



Гавриил Ломакин  
№ 60. Херувимская песнь № 9  
Gavriil Lomakin

(1811 – 1885)

Херувимская песнь № 9

The Cherubic Hymn № 9

Izhe heruvímí, táyno obrazúyushche,  
i zhivotvoríashchey Tróytse  
třisvřatúyu řesň připeváyushche,  
řšřákoye nřne zhiřéyskoye otlozhím pořechéniye,  
(Aññ.)

yáko da Tsařřá řseh podřmem,  
áñeľskřmř nřvřđđmo dořinořřma řhřnřmř.  
Alřlřlřya, alřlřlřya, alřlřlřya.

—на Божественной Литургии

Let us who mystically represent the Cherubim,  
and who sing the thrice-holy hymn  
to the life-creating Trinity,  
now lay aside all cares of this life,  
(Amen.)

that we may receive the King of All,  
who comes invisibly upborne by the angelic host.  
Alleluia, alleluia, alleluia.

—from the Divine Liturgy

**Adagio.**  
*p*

Soprano  
I - - zhe he - ru - vř - mř,  
И - - же хе - ру - ви - мы,

Alto  
I - - zhe he - ru - vř - mř,  
И - - же хе - ру - ви - мы,

Tenor  
I - - zhe he - ru - vř - mř,  
И - - же хе - ру - ви - мы,

Bass  
I - - zhe he - ru - vř - mř,  
И - - же хе - ру - ви - мы,

**Adagio.**  
*p*

Piano  
(for rehearsal only)

5

*p*

táy - - no, táy - no o - bra - zú -  
 тай - - но, тай - но о - бра - зу -

*p*

táy - - no, táy - - no o - bra - zú -  
 тай - - но, тай - - но о - бра - зу -

[ *p* ]

táy no, táy - - no o - bra - zú -  
 тай - но, тай - - но о - бра - зу -

*p*

táy - - no, táy - - no o - bra - zú -  
 тай - - но, тай - - но о - бра - зу -

*p*

10

*pp*

- - - - - yu - shche, i zhī - vo - tvo -  
 - - - - - ю - ще, и жи - во - тво -

[ *p* ]

*pp*

- - - - - yu - shche, i zhī - vo - tvo -  
 - - - - - ю - ще, и жи - во - тво -

[ *p* ]

*pp*

- - - - - yu - shche, i zhī - vo - tvo -  
 - - - - - ю - ще, и жи - во - тво -

[ *p* ]

*pp*

- - - - - yu - shche, i zhī - vo - tvo -  
 - - - - - ю - ще, и жи - во - тво -

[ *p* ]

*pp*

15

г҃ѣ - shchey Трой - tse т҃ѣ - свѣа - ту- ую р҃еснѣ,  
 ря - щей Трой - цѣ три - свя - ту - ю п҃ѣснь,  
 г҃ѣ - shchey Трой - tse т҃ѣ - свѣа - ту- ую р҃еснѣ, т҃ѣ - свѣа - ту- ую  
 ря - щей Трой - цѣ три - свя - ту - ю п҃ѣснь, три - свя - ту - ю  
 г҃ѣ - shchey Трой - tse р҃еснѣ, т҃ѣ - свѣа - ту- ую  
 ря - щей Трой - цѣ п҃ѣснь, три - свя - ту - ю  
 г҃ѣ - shchey Трой - tse т҃ѣ - свѣа - ту- ую р҃еснѣ, т҃ѣ - свѣа - ту- ую  
 ря - щей Трой - цѣ три - свя - ту - ю п҃ѣснь, три - свя - ту - ю

20

р҃еснѣ р҃ѣ - ре - ва - - - - - ую - shche,  
 п҃ѣснь при - пѣ - ва - - - - - ю - ще,  
 р҃еснѣ р҃ѣ - ре - ва - - - - - ую - shche,  
 п҃ѣснь при - пѣ - ва - - - - - ю - ще,  
 р҃еснѣ р҃ѣ - ре - ва - - - - - ую - shche,  
 п҃ѣснь при - пѣ - ва - - - - - ю - ще,  
 р҃еснѣ р҃ѣ - ре - ва - - - - - ую - shche,  
 п҃ѣснь при - пѣ - ва - - - - - ю - ще,

25

[p]

fšĭā - ko - ye nĭ - ñe zhi - řey - sko - ye ot - lo -  
 вся - ко - е ны - нѣ жи - теѣ - ско - е от - ло -

[p]

fšĭā - ko - ye nĭ - ñe zhi - řey - sko - ye ot - lo -  
 вся - ко - е ны - нѣ жи - теѣ - ско - е от - ло -

[p]

fšĭā - ko - ye nĭ - ñe zhi - řey - sko - ye ot - lo -  
 вся - ко - е ны - нѣ жи - теѣ - ско - е от - ло -

[p]

fšĭā - ko - ye nĭ - ñe zhi - řey - sko - ye ot - lo -  
 вся - ко - е ны - нѣ жи - теѣ - ско - е от - ло -

[p]

30

[cresc.] [f] [cresc. molto]

zhĭm ro - ře - ché - - -  
 жимъ по - пе - че - - -

[cresc.] [f] [cresc. molto]

zhĭm ro - ře - ché - - -  
 жимъ по - пе - че - - -

[cresc.] [f] [cresc. molto]

zhĭm ro - ře - ché - - -  
 жимъ по - пе - че - - -

[cresc.] [f] [cresc. molto]

ot - lo - zhĭm ro - ře - ché - - -  
 от - ло - жимъ по - пе - че - - -

[cresc.] [f] [cresc. molto]

35 *pp* *[p]* **Allegro maestoso.** *f*

- - ñi - ye. A - ñíñ. Yá - ko da Tsa -  
 - - ñi - e. A - минь. Я - ко да Ца -

- - ñi - ye. A - ñíñ. Yá - ko da Tsa -  
 - - ñi - e. A - минь. Я - ко да Ца -

- - ñi - ye. A - ñíñ. Yá - ko da Tsa -  
 - - ñi - e. A - минь. Я - ко да Ца -

- - ñi - ye. A - ñíñ. Yá - ko da Tsa -  
 - - ñi - e. A - минь. Я - ко да Ца -

*pp* *[p]* **Allegro maestoso.** *f*

40 *p* **Allegro maestoso.** *p*

ĩá fseh po - dí - ñem, fseh po - dí - ñem,  
 ря всѣхъ по - ды - мемъ, всѣхъ по - ды - мемъ,

ĩá fseh po - dí - ñem, fseh po - dí - ñem,  
 ря всѣхъ по - ды - мемъ, всѣхъ по - ды - мемъ,

ĩá fseh po - dí - ñem, fseh po - dí - ñem,  
 ря всѣхъ по - ды - мемъ, всѣхъ по - ды - мемъ,

ĩá fseh po - dí - ñem, fseh po - dí - ñem,  
 ря всѣхъ по - ды - мемъ, всѣхъ по - ды - мемъ,

*p*

45 *p*

án - ġeġ - ski - mī ñe - vī - đi - mo do - ři - no -  
 ан - гель - ски - ми не - ви - ди - мо до - ри - но -

*p* *f*

án - ġeġ - ski - mī ñe - vī - đi - mo do - ři - no -  
 ан - гель - ски - ми не - ви - ди - мо до - ри - но -

*p* *f*

50

ší - ma chín - mī. Al - ři - lú - ya,  
 си - ма чин - ми. Ал - ли - луй - я,

*f*

ší - ma chín - mī. Al - ři - lú - ya,  
 си - ма чин - ми. Ал - ли - луй - я,

*f*

Al - ři - lú - ya,  
 Ал - ли - луй - я,

*f*

Al - ři - lú - ya, al - ři -  
 Ал - ли - луй - я, ал - ли -